

## SWISS prolonga su contrato con Traxon Europe

**La sección de carga de Swiss International Air Lines Ltd., Swiss WorldCargo, acaba de prolongar su contrato con Traxon Europe, el cual fue firmado por primera vez en el año 2002. Adicionalmente el rango del acuerdo fue expandido en un esfuerzo constante de simplificar las operaciones y de reducir costos. Swiss WorldCargo ahora usará exclusivamente Traxon Europe como CCS (Cargo Community System) para su mensajería host-to-host (EDI).**

Fráncfort del Meno, Abril 2010. A partir del 1 de Mayo del 2010, Traxon Europe, proveedor internacional de soluciones para la comunicación electrónica en el sector de la carga aérea pasa a ser proveedor exclusivo para los servicios de mensajería EDI de Swiss WorldCargo. El contrato incluye el acceso de Swiss WorldCargo a la red internacional de Traxon Europe y cubre e-Booking, la transferencia de datos de guías aéreas, información de seguimiento y la transmisión de manifiestos de consolidación para aduanas (FHL). El objetivo es un intercambio de mensajes estable entre socios logísticos y las líneas aéreas de carga. Adquirir el servicio de un solo proveedor ayudará a Swiss WorldCargo a estandarizar aún más sus procesos y de esa forma hacerlos más eficientes en cuanto a costos. Adicionalmente, servicios electrónicos que simplifican el trabajo diario de transitarios de carga aérea y que facilitan el acceso a una mensajería EDI eficiente en costes son requisitos necesarios para avanzar con proyectos tal como e-freight (paperless airfreight) y como también Cargo 2000, dos importantes iniciativas para el sector de la carga aérea mundial.

“Es muy agradable poder seguir trabajando con Traxon Europe. El proveedor de servicios de comunicación electrónica fue elegido numero uno gracias a la alta eficiencia de sus soluciones”, explica Oliver Evans, Chief Cargo Officer de SWISS. “El servicio de mensajería EDI forma parte integral de la gama de productos que ofrecemos. Todos se benefician de procesos más rápidos y eficaces. Con esto además seguimos esforzándonos por reducir el uso de papel lo cual es bueno para el medio ambiente.”

“El nuevo acuerdo con Swiss WorldCargo fortalece considerablemente nuestra posición en el mercado europeo y destaca nuestro alto estándar de calidad, capacidad de innovación y flexibilidad,” dice orgullosamente Felix Keck, Managing Director de Traxon Europe.

## Perfiles de empresa:

**TRAXON Europe**, se fundó en 1991 y tiene su sede central en Fráncfort del Meno. Tanto la empresa como el grupo de profesionales que la integran ofrecen amplios e innovadores servicios y soluciones de comunicación electrónica para la industria de carga aérea. Los innovadores productos de TRAXON Europe ayudan a los diferentes integrantes de la cadena de suministro de carga aérea a administrar sus embarques de forma electrónica y cumplir con Cargo 2000, IATA e-freight, WCO (World Customs Organization) y normativas postales. Estos optimizan la calidad global de procesos, aumentan la entrega puntual de carga y aseguran un manejo correcto de documentos eliminando posibles errores. Los usuarios de TRAXON Europe no solo verán fortalecida la relación con sus clientes sino también notarán una reducción en su reporte periódico de emisiones CO<sub>2</sub> debido a la eliminación del papel en sus procesos. La red global de TRAXON Europe conecta a más de 9.000 oficinas de transportistas y empresas terciarizadas de servicios logísticos con alrededor de 100 compañías aéreas internacionales. En el 2009 TRAXON Europe alcanzó un volumen de ventas de alrededor de 9.3 millones de Euros. En el mismo año, se enviaron aproximadamente 144 millones de mensajes. Si desea más información acerca de TRAXON Europe, visite nuestro sitio web: [www.traxon.com](http://www.traxon.com).

**Swiss WorldCargo** es la división de carga de Swiss International Air Lines Ltd. Junto con su red global con más de 150 destinos en más de 80 países y su amplia cartera de productos y servicios, Swiss WorldCargo genera un verdadero valor añadido para sus clientes y contribuye sustancialmente a las ganancias de Swiss International Air Lines. Si desea más información acerca de Swiss WorldCargo visite el sitio web [www.swissworldcargo.com](http://www.swissworldcargo.com).

## Contactos de prensa:

### TRAXON Europe

Global Logistics System Europe  
Company for Cargo Information Services GmbH  
Karin Siegmund  
Senior Marketing Manager  
Lyoner Strasse 36  
DE-60528 Frankfurt, Germany  
Tel: +49-(0)69-66906-262  
Fax: +49-(0)69-66906-231  
Email: [karin.siegmund@traxon.com](mailto:karin.siegmund@traxon.com)

### Swiss WorldCargo

Swiss International Air Lines Ltd.  
Bernd Maresch  
Director  
Head of Marketing & Strategy  
PO Box ZRH/LX/CM  
CH-8058 Zurich Airport, Switzerland  
Tel: +41-(0)44-564-5050  
Fax +41-(0)44-564-5010  
Email: [bernd.maresch@swiss.com](mailto:bernd.maresch@swiss.com)

**Meneghin & Partner**

Ursula Schmeling

Neue Bahnhofstrasse 160

CH-4132 Muttenz, Switzerland

Tel: +41-(0)61-465 71 67

Fax: +41-(0)61-465 71 70

Email: [ursula.schmeling@meneghin.ch](mailto:ursula.schmeling@meneghin.ch)